

Les
Bouquinales

2011

Programme

du 23 au 27 mars


Animations
Spectacles
Expositions
Rencontres
Auteurs et éditeurs

HAZEBROUCK
active & attractive...


Conseil Général
Département du Nord

www.ville-hazebrouck.fr

Hazebrouck à livres ouverts...



A la fin du mois de mars, Hazebrouck fera la fête autour du livre. En imaginant cette deuxième édition des Bouquinales, la ville d'Hazebrouck a mobilisé les acteurs du livre, qu'ils soient auteurs, éditeurs, bibliothécaires, éducateurs ou libraires pour faire la part belle aux mots et aux livres. De nombreuses initiatives se dérouleront pendant cette période où chacun pourra trouver sa place en participant aux différentes initiatives.

Les partenaires

L'Éducation nationale (primaire, collège, lycée),
La bibliothèque municipale,
La médiathèque départementale,
L'association des Lettres européennes,
L'Université de Lille III,
La villa Marguerite-Yourcenar,
Le Marais du livre,
Annie Degroote,
Jacques Messiant,
Le centre socio-éducatif,
Le centre culturel André-Malraux,
Le musée des Augustins,
L'association Lire et Faire lire.



Coordination :
Direction des affaires
culturelles de la ville
d'Hazebrouck

Quoi ?	Quand ?	Où ?	Page
Les mots aux carreaux	Du 1er au 27 mars	A vos fenêtres	4
Bouquins nomades	Jusqu'au 27 mars	Partout	4
Jeunes en librairie	Jusqu'au 27 mars	Rue de la Bourse	5
Concours	27 mars 17 h	Couvent des Augustins	5
Les auteurs dans les classes	Du 21 au 25 mars	Dans les établissements concernés	6 à 8
Les romanciers en aparté	26 et 27 mars	Couvent des Augustins	9
Minus Théâtre (atelier)	Du 21 au 26 mars	Centre socio-éducatif	10
Gargantua	23 mars 20 h 30	Espace Flandre	10
Les Derniers Jours d'un condamné	24 mars 20 h 30	Musée des Augustins	10
Pour que mémoire ne flanche	25 mars 19 h	Centre socio-éducatif	11
Tableau d'une exposition	26 mars 20 h 30	Musée des Augustins	11
Minus Théâtre (spectacle)	27 mars 15 h	Centre socio-éducatif	11
Pierre Santini	27 mars 18 h 15	Musée des Augustins	12
Expositions	Du 12 au 27 mars		13
Cercle littéraire	26 et 27 mars	Couvent des Augustins	13
Le programme heure par heure	26 et 27 mars	Couvent des Augustins	14 à 16
Les plus du dimanche	27 mars	Couvent des Augustins	17
Ils seront présents	26 et 27 mars	Couvent des Augustins	18 à 19



LES MOTS AUX CARREAUX

La ville pavoise au rythme des textes de chacun, les textes des uns faisant écho à ceux des autres, dans un joli mélange de styles. Habiller les fenêtres de ces textes qu'on aime lire, relire, faire partager et transmettre (la première phrase d'un roman, le refrain d'une chanson, une strophe de poésie, le début d'une comptine). Tout est possible, pourvu que l'on se fasse plaisir et que l'on fasse plaisir aux autres, en leur donnant à lire.

Des affiches seront disponibles à la bibliothèque municipale, l'office de tourisme, à l'accueil de la mairie, au centre socio-éducatif, etc. Elles seront à retirer aux heures d'ouverture de ces établissements dès fin février. Et si vous n'avez pas d'idée de textes, des affiches pré-imprimées seront à votre disposition.

BOUQUINS NOMADES

Des livres d'auteurs présents aux Bouquinales sont à la disposition du public : au cinéma Arcs-en-ciel, à la piscine, à l'office de tourisme, à la mairie, au centre d'animation du Nouveau-Monde, au centre d'animation du Rocher et de la rue de Calais, au centre d'animation Jean-Jaurès, au centre socio-éducatif, à l'École municipale de musique et au centre communal d'action sociale. Les livres auront vocation à circuler de main en main, d'un point à un autre et cela gratuitement. Les lecteurs en possession des livres le dernier week-end de mars seront invités à les restituer sur le stand Bouquins nomades, salle des Augustins et pourront, s'ils le souhaitent, rencontrer leurs auteurs préférés.



JEUNES EN LIBRAIRIE

Une classe de troisième du collège des Flandres joue les apprentis libraires en partenariat avec le Marais du livre : réalisation d'une vitrine en lien avec les Bouquinales (à l'entrée de la rue de la Bourse sur la grand-place), suivi des commandes des livres des auteurs présents et gestion des retours après-salon.

CONCOURS

Concours de nouvelles

Cent dix-neuf textes ont été reçus pour cette première édition. Le jury délibère.

Concours de lecture MP3

Le conseil municipal des jeunes propose aux collégiens et aux lycéens d'enregistrer un extrait de roman, de nouvelle, d'une pièce de théâtre, de poésie, etc. d'une durée maximum de 5 minutes. Pour participer, il suffit d'envoyer un fichier audio (mp3) à l'adresse électronique suivante : cmj@ville-hazebrouck.fr, en précisant nom, prénom, adresse, classe, établissement scolaire ainsi que le titre et l'auteur de l'extrait choisi.

Le palmarès de ces deux concours sera proclamé dimanche 27 mars à 17 h, salle des Augustins.

LES AUTEURS DANS LES CLASSES

Sur les bancs de l'école primaire

Les rencontres d'auteurs impliquent 9 classes de cycle 3, venant de 5 écoles primaires d'Hazebrouck. Elles ont été préparées avec soin par les enseignants avec l'aide de l'inspection de l'Éducation nationale, l'accompagnement matériel de la bibliothèque municipale et le soutien logistique de l'association Lire et Faire lire.

Mi-décembre 2010, les élèves ont découvert les livres des deux auteurs choisis. Depuis, ils lisent, chacun à leur rythme, les romans de Jean-Loup Craipeau et de Jean-Marie Defossez. Ils manipulent les ouvrages, les comparent, en discutent, se plongent dans l'univers de l'écrivain. Craipeau les entraîne dans des histoires policières, pour rire et frémir : il leur mitonne des ogres à la sauce douce, des sorcières farfelues, des dragons déglingués, des rôles de trafics. Defossez leur fait découvrir les aventures généreuses et très citoyennes d'une bande de copains : les bien-nommés Sauvenatures, curieux du monde et des autres, toujours prêts à rendre service pour protéger les plus faibles.



Le vendredi 25 mars les deux auteurs seront au rendez-vous, sur les bancs d'école, parmi leurs jeunes lecteurs.



Au collège Fernande-Benoist

Plusieurs classes rencontreront des auteurs de littérature jeunesse afin de mieux appréhender le métier d'écrivain et la chaîne du livre. Trois classes de sixième ont travaillé autour des romans de Richard Couaillet (*Angèle, ma Babayaga*) et d'Agnès Laroche (*Tim sans Dragon*) qu'ils rencontreront lundi 21 et vendredi 25 mars. Un travail interdisciplinaire (CDI, français, arts plastiques) a été mis en place et les élèves ont ainsi pu créer des «attrapes cauchemars» et des «poussidragons» en référence aux thèmes développés dans les romans. Ces élèves de sixième recevront également trois classes de CM2 d'Hazebrouck autour d'ateliers pour partager leurs lectures.

Une classe de troisième et une de quatrième ont abordé *Angélique Boxe* de Richard Couaillet et sont impatients d'échanger leurs impressions avec l'auteur. Le thème du roman policier a été étudié avec une classe de quatrième autour du roman *Murder Party* d'Agnès Laroche. Enfin, les clubs Lecture Unicef ainsi que la sixième *Mélusine* ont souhaité découvrir les thèmes des enfants soldats et de la sauvegarde de la nature au travers des écrits de Jean-Marie Defossez qu'ils rencontreront le vendredi 25 mars.

Nul doute que les élèves repartiront de ces rencontres enrichis et plein d'idées de nouvelles lectures. Ce travail a, bien sûr, été possible grâce à l'équipe pédagogique dynamique du collège, entourée de Mathilde Gambier, leur professeur documentaliste.





A la cité scolaire des Flandres

Vendredi 25 mars : une journée consacrée à la thématique de la Mémoire, organisée dans le cadre du centre académique de ressources lettres et cultures d'Europe avec l'université Lille III.

- Auschwitz : un devoir de Mémoire ? Par Piotr Cywinski, conservateur du musée d'Auschwitz.
- La Littérature et la poésie écrites par les déportés dans les camps de concentration. Par Alfred Strasser, professeur de langues et civilisations germaniques à l'université de Lille III.
- L'Histoire des idées et la littérature d'Israël après la shoah. Avec les professeurs du département d'études hébraïques de l'université de Lille III.
- La Persécution radicale dans le Nord - Pas-de-Calais pendant la Seconde Guerre mondiale. Par Danièle Delmaire, professeur émérite à l'université de Lille III.
- Témoignages de l'écrivain slovène Boris Pahor et de Gabriel Lampel auteur de KLB 58907.
- Conférence sur l'immigration polonaise dans le Nord - Pas-de-Calais. Par Janine Ponty, professeur émérite à la Sorbonne, conseillère scientifique au musée de l'immigration à Paris.

LES ROMANCIERS EN APARTE



Franz Bartelt est le parfait écrivain méconnu. C'est à dire suivi par une poignée mais ignoré du plus grand nombre.

Marie Sizun écrit avec des mots d'une infinie pudeur, un style d'une troublante lucidité. Une incroyable émotion emporte le lecteur.



Des paragraphes très courts comme des fragments de vie. On ne peut passer à côté des romans de Christine Vigneron.

Florence Emptaz : un récit sans fioritures dont la sincérité et la force laissent pantelant.



L'art de Cécile Beauvoir c'est de nous transporter dans un monde fantastiquement simple et vrai avec une écriture ciselée, touchante jusqu'aux larmes.

Choi Juhyun, Sud-Coréenne, dessine à l'encre et réalise des livres d'artiste mêlant dessin, texte et photographie.



Florina Ilis, Roumaine, brosse un portrait saisissant de son pays. Courrier international a choisi de lui décerner le prix du meilleur livre étranger 2010.

Lorette Nobecourt écrit depuis toujours. Au début, elle brûlait ses textes, maintenant elle les publie. Pour notre plus grand bonheur.



MINUS THEATRE

Atelier Lire et s'envoler, écrire et atterrir, construire et s'imaginer... Florence Rousseau, conteuse, propose plusieurs activités artistiques à partir de deux livres : *Madlenka* de Peter Sis (édition Grasset Jeunesse) et *La Grosse Faim de p'tit bonhomme* de Pierre Delye et Cécile Hudrisier (édition Didier Jeunesse). Les enfants vont imaginer au sein d'un atelier d'écriture un quartier de leur ville peuplé de personnages aux histoires et cultures différentes. Les illustrations seront faites de dessins, de collages, de carton, de matériaux naturels, de fonds de tiroirs et d'armoires.

Animation ouverte à tous avec une inscription préalable à partir du 1er mars au centre socio-éducatif. Stage du 21 mars au 26 mars (lundi de 17 h à 19 h, mercredi de 10 h à 12 h, samedi de 10 h à 12 h).



GARGANTUA

D'après l'oeuvre de François Rabelais
Cie aïe aïe aïe - Mise en scène et
interprétation de Julien Mellano.
Mercredi 23 mars à 20 h 30,
Espace Flandre.
Réservation au centre André-Malraux.

LES DERNIERS JOURS D'UN CONDAMNÉ

D'après Victor Hugo, mis en scène par Nicolas Ducron
Cie H3P avec Damien Olivier, en partenariat avec le
centre André-Malraux.

Jeudi 24 mars à 20 h 30, musée des Augustins.



POUR QUE MEMOIRE NE FLANCHE

L'Histoire, des lieux, des Lettres, des Etres...

Table ronde avec Janine Ponty, Alfred Strasser, Boris Pahor, Gabriel Lampel, et Piotr Cywinski.

La conversation sera ponctuée par des lectures du comédien Luc Vandermaelen et rythmée par les interventions de la chanteuse yiddish Michèle Tauber.

Vendredi 25 mars à 19 h, centre socio-éducatif.

En partenariat avec les Lettres européennes.

TABLEAU D'UNE EXPOSITION

Autour de Ferré et de Ravel

Nous vous invitons à rencontrer au musée des Augustins le comédien Luc Vandermaelen qui lira des textes de Léo Ferré et de poètes symbolistes ou romantiques ayant inspiré Ravel et Ferré : une promenade musicale et littéraire en compagnie de Mallarmé, Baudelaire, Poe, Byron, Verlaine, etc.

Au piano, Ludo Geloën interprétera des pièces de Maurice Ravel.

En partenariat avec les Lettres européennes.

Concert organisé dans le cadre de Musique au musée.

Samedi 26 mars à 20 h 30, musée des Augustins.

Paf adulte 3 €/réduit 1.50 €/gratuit pour les moins de 18 ans.

MINUS THEATRE

Spectacle De là où je viens. Qu'est ce que l'on fait des histoires que l'on nous raconte ?

Dimanche 27 mars à 15 h 30, centre socio-éducatif.

PIERRE SANTINI

Directeur du théâtre Mouffetard depuis 2003. Pierre Santini débute au TNP de Jean Vilar et chez Jacques Lecoq. Après de nombreux rôles au théâtre et à la télévision, il fonde sa première compagnie en 1975. Au cinéma il a collaboré avec de grands réalisateurs comme Claude Chabrol, Nadine Trintignant ou encore Claude Lelouch.



En 1983, il crée le TBM, Théâtre des Boucles de la Marne, à Champigny.

Pierre Santini est surtout connu du grand public pour ses rôles dans de nombreux feuilletons, séries et téléfilms français comme Navarro, Commissaire Moulin ou Une femme d'honneur.

Pour clore les Bouquinales, il lira des textes de Dan Lungu mais aussi d'autres auteurs présents durant la semaine.



Dimanche 27 mars à 18 h 15,
musée des Augustins



EXPOSITIONS

Anne-Marie Vin, Illustratrice de Mots

Elle est plasticienne et écrivaine. Elle aime les mots, la poésie. Elle en joue, sur la toile, le carton, peu importe le support. C'est la mise en forme qui compte.

Du 5 au 28 mars, galerie du centre socio-éducatif.

Les Lecteurs

Trois photographes, trois regards sur l'univers du livre. Une exposition insolite et fantasque autour des «liseurs» et de leurs lieux de lecture.

A découvrir salle des Augustins, les 26 et 27 mars.

CERCLE LITTERAIRE

A l'occasion des Bouquinales, Franklin Debrabant présentera le projet de création d'un cercle littéraire à Hazebrouck.

Une envie de partager des parcours littéraires, d'échanger vos impressions de lecture, de connaître et faire connaître de nouveaux auteurs, de nouvelles œuvres, de relire autrement un auteur, un texte reconnu, de développer votre sens critique, de multiplier et enrichir vos expériences de lecteur, d'acquérir de nouvelles compétences de lecture.


Franklin Debrabant sera présent pendant les deux jours sur le stand des Editions du Sagittaire. Venez l'écouter, dimanche 27 mars à 12 h, salle des Augustins.

LE PROGRAMME HEURE PAR HEURE

Samedi 26 mars de 14 h à 18 h 30 et le dimanche 27 mars de 10 h à 13 h 30 et de 15 h à 18 h, salle des fêtes du couvent des Augustins.

C'est une occasion unique de rencontrer un auteur, votre auteur. Que vous ayez découvert son travail à travers les Bouquins nomades ou simplement parce que son nom vous parle ou que sa tête vous revient. A moins que vos enfants n'aient envie de vous présenter leur auteur rencontré lors de sa venue à l'école le vendredi ! Quatre-vingts auteurs, éditeurs et associations seront présents. Un espace sera dédié aux apartés permettant des rencontres et des interventions plus pointues.





Samedi 26 mars

14 h 30 :

Inauguration du salon par Jean-Pierre Allossery (Vice-président du conseil général du Nord, Maire d'Hazebrouck) et Annie Degroote (marraine des Bouquinales).

Présentation de l'exposition Les Lecteurs.

15 H 30

Rencontre avec Janine Ponty, conseillère scientifique au musée de l'immigration à Paris, auteur d'ouvrages consacrés à la diaspora polonaise en France et dans la région Nord - Pas-de-Calais, animée par Maryla Laurent (professeur à l'université de Lille III).

16 h 30


A quoi sert une résidence d'écrivains ?

Rencontre animée par Gilles Heuré, critique littéraire à Télérama, avec les écrivains en résidence à la villa départementale Marguerite-Yourcenar :

Juhyun Choi (France/Corée du Sud), Florina Ilis (Roumanie), Lorette Nobécourt (France).

17 h 30 :

Rencontre avec Boris Pahor, rescapé des camps de Dachau et de Bergen-Belsen, libéré à Lille le 2 mai 1945, auteur de Pèlerin parmi les ombres, animée par Guy Fontaine (Président des Lettres européennes).



Dimanche 27 mars

9 h 30 : Petit-déjeuner littéraire.

Café et croissant en compagnie de Franz Bartelt, Cécile Beauvoir, Annie Degroote, Agnès Laroche, Jacques Messiant, Marie Sizun. Il ne s'agit pas d'un tête à tête, plusieurs lecteurs pourront se retrouver autour de la table d'un même écrivain (dans la limite de cinq personnes par auteur). Inscription par mail à culture@ville-hazebrouck.fr ou au 03 28 50 99 68 sur le principe du premier inscrit/premier servi.

10 h : Ouverture au public.

11 h : Le musée des Augustins vous invite à la rencontre de Michel Ménaché. Poète et chroniqueur, Ménaché s'est laissé happer par les visions obscènes et carnavalesques de la Tentation de saint Antoine d'après Jérôme Bosch, l'une des œuvres majeures du musée.

12 h : Présentation de l'initiative Cercle littéraire animée par Franklin Debrabant.

15 h : Aparté avec Franz Bartelt animé par Corinne Houzé.

16 h : Aparté Plumes de femmes avec Cécile Beauvoir, Florence Emptaz, Marie Sizun, Christine Vigneron, animé par Corinne Houzé.

17 h : Palmarès et remise des prix du concours de nouvelles et des lectures MP3.

18 h 15 : Lecture au musée des Augustins par Pierre Santini.

LES PLUS DU DIMANCHE

Exposition Les Lecteurs



Mémoires de Lech Walesa

L'association des Lettres européennes accueillera l'équipe de traducteurs qui a travaillé sur l'édition française des mémoires du leader politique polonais.

Visite de la bibliothèque du CFF

Des visites de la bibliothèque du Comité flamand de France (CFF) seront organisées toute la journée, rendez-vous sur le stand du CFF.

Les bouquinistes

Vous pourrez flâner dans la cour du couvent des Augustins à la découverte de livres anciens et d'occasion. (sous réserves de bonnes conditions météo).



Ils seront présents
Uniquement le samedi *
Uniquement le dimanche **

Caroline BALLY
Franz BARTELT
Jean Michel BARTNICKI *
Cécile BEAUVOIR
Sébastien BEUN
Philippe BIALEK
Patrice BOUREL
Marie BURIGAT **
Marie-Adrienne CARRARA
Brigitte CASSETTE
Eve CAZALA
Grégory CELERSE
Arlette CHAUMORCEL
Maryse CHERRUEL**
Juhyun CHOI*
Isabelle CLEMENT
Richard COUAILLET
Jean-Loup CRAIPEAU *
Philippe DECLERCK*
Christian DEFEBYRE
Jean-Marie DEFOSSEZ*
Annie DEGROOTE
Joëlle DEPLUS**
Benoit DEQUEVAUVILLER

Christelle DESCAMPS
Rose-Marie DUBRAU-SOURDIN
Charles DUCHÊNE
Robert EFTIMAKIS
Jeannick ELARD
Florence EMPTAZ
José HERBERT**
Didier HERMAND**
Patrice HONZEAU
Florina ILIS*
Denis JAILLON
Agnès LAROCHE
Julie LE FEUNTEN
Patrick LECOINTE
Marie LEMAIRE
Nathan LEMAIRE
Frédéric LEPINAY
Elisabeth LEREDDE
Dan LUNGU
Jean-Sébastien MACKE
Thierry MARICOURT
André MARTEL
Michel MENACHE**





Jacques MESSIANT
Nathalie MOUGEL
Lorette NOBECOURT*
Boris PAHOR*
Elena PIACENTINI**
Janine PONTY
Gérard POTTRAIN
Audrey QUIDAM
Sylviane ROSE
Philippe RUBERT
Raymond SAILLY
Frédéric SILVA
Marie SIZUN
André TAFFIN
Laurence TARDIEU*
Anne-Françoise THERENE
Jean-Pascal VANHOVE
Eric VANNEUFVILLE
Monique VERMEULIN
Christine VIGNERON
Catherine WAGNON-FAVOREEL

Hamid BEKHTAOUI, *calligraphe*
Christiane LAMON, *releur*

Éditions Alphas
Éditions Atria
Éditions de l'Épinette
Éditions du Sagittaire
Éditions Henry
Éditions Invent
Éditions Nord Avril
Éditions Ravet- Anceau
Les Lumières de Lille

- ALPHA
- les Amis
du Vieux-Merville
- Comité flamand
de France
- Les Lettres européennes
- Lire et Faire lire
- Maison de la poésie
- Mémoire
de l'Abbé-Lemire
- Les Retables de Flandre
- Toudis Simons
- Villa
Marguerite-Yourcenar*

• Le Marais du livre



Photo A. Messiant



Les sites des Bouquinales



P = parking gratuit

www.ville-hazebroeck.fr

Contacts :

Direction des affaires culturelles

03 28 50 99 68

culture@ville-hazebroeck.fr

Bibliothèque municipale

03 28 41 01 57

bilbiotheque@ville-hazebroeck.fr

HAZEBROUCK
active & attractive...